



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 20.10.1999
KOM(1999) 494 endelig

99/0214 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 om finansielle og tekniske
ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og
sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. GENERELLE RAMMER

Dette ændringsforslag er baseret på resultaterne af evalueringen af gennemførelsen af den i 1996 udstedte MEDA-forordning, jf. artikel 15 i nævnte forordning. Det fremsættes også i overensstemmelse med henstillingerne i Kommissionens SEM 2000-program for sund og effektiv forvaltning.

Det skal bemærkes, at den foreslåede ændring ikke hindrer, at der i fremtiden etableres harmoniserede procedurer, der vil finde anvendelse på fællesskabssamarbejdet.

Artikel 15, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1488/96 af 23. juli 1996 anmoder Kommissionen om at forelægge en evaluering af gennemførelsen af MEDA-forordningen, om nødvendigt ledsaget af tilsvarende¹ forslag til ændringer. For at få et uafhængigt syn på gennemførelsen af forordningen anmodede Kommissionen en ekstern evalueringsmand om at udfærdige en rapport. Denne evalueringsrapport følger som tillæg til dette dokument.

Del 2-4 af dette dokument indeholder et resumé af evalueringsresultaterne samt identifikation af de elementer, som Kommissionen ønsker at foreslå Parlamentet og Rådet med henblik på en ændring af MEDA-forordningen. De foreslåede ændringer af selve forordningen er gengivet i bilag 2.

Forslagene har som overordnet mål at forenkle gennemførelsen af MEDA. Derved stemmer de overens dels med et af de vigtigste spørgsmål i evalueringsrapporten og dels med de politiske forpligtelser, der er indgået. Middelhavspolitikken er kompliceret at gennemføre som følge af visse bestemmelser i den gældende MEDA-forordning og visse af Kommissionens indre bestemmelser. Sidstnævnte bestemmelser er i øjeblikket genstand for en omfattende revisionsprocedure, der ikke er behandlet her.

For så vidt angår MEDA-forordningens bestemmelser stiller evalueringsrapporten spørgsmålstejn ved det hensigtsmæssige i, at MED-udvalget foretager to undersøgelser af politikken gennemførelse: første gang ved undersøgelsen af de vejledende nationale og regionale programmer og anden gang ved undersøgelsen af de egentlige projekter. Dette giver en unødvendigt, tungt og lidet effektivt dobbeltarbejde. Den fremgangsmåde for planlægningen af økonomisk overgang, der anvendes for MEDA, taler faktisk for en aktiv deltagelse af medlemsstaterne i planlægningsprocessen snarere end i gennemførelsen. Dette vil - sammen med den økonomiske dialog, der er forudsat i associeringsaftalerne - muliggøre en effektiv koordination med de politikker, der iværksættes af Middelhavspartnerne selv. Projekter, der er fastlagt inden for en sådan aftalt planlægning, behøver ikke længere at blive detaljeret undersøgt af Udvalget. En hurtig og effektiv underretning fra

¹ "Med henblik herpå forelægger Kommissionen det [Rådet] inden den 31. december 1998 en evalueringsrapport ledsaget af relevante forslag vedrørende forordningens fremtid og om nødvendigt vedrørende de ændringer, der skal foretages i forordningen."

Kommissionen om de projekter, der er blevet besluttet inden for disse rammer, skulle således være nok. Den tilsvarende forenkling vil være betydelig.

For så vidt angår Kommissionens procedurer vil denne forenkling blive ledsaget af et øget eftersyn af de berørte generaldirektoraters undersøgelse af de nationale og regionale vejledende programmer. Desuden bør oprettelsen af den fælles tjeneste for forvaltning af Fællesskabets bistand til tredjelande (SCR) føre til en betydelig effektivitetsforbedring. Endvidere viser erfaringerne fra TACIS-programmet og iværksættelsen af strukturfondene, at der ikke kan ske en reel lettelse af procedurer og derfor opnås en tilsvarende effektivitetsforbedring, uden at der sker en reel decentralisering ledsaget af klare regler for uddelegering af beføjelser. En sådan decentralisering indebærer på den anden side, at der etableres enkle og effektive opfølgningssinstrumenter. Disse aspekter kan først behandles, når SCR i fuldt omfang har indledt sit arbejde.

For at være effektiv vil opfølgningen dog skulle vedrøre projekter og programmer af en betydelig størrelse. I visse tilfælde vil den underliggende planlægningsstrategi dog skulle videreføres i nogen tid og anvendes på projekter af begrænset omfang. Dette er i overensstemmelse med evalueringsrapportens konklusioner. For at muliggøre en decentralisering og en effektiv overvågning skal projekternes gennemsnitsstørrelse dog øges. Kommissionen vil bestræbe sig for således at bidrage til den nødvendige forenklingsindsats.

Med hensyn til såvel udvalgsspørgsmål som forenklingen af procedurerne foreslår Kommissionen at ændre den beslutningsprocedure, der i øjeblikket er fastsat i artikel 11, og som svarer til et udvalg af type IIIa etableret ved Rådets komitologi-afgørelse², til forvaltningsproceduren som omhandlet i Rådets afgørelse af 28. juni 1999³. Dette er fuldt ud berettiget, da MED-udvalget har som funktion at bistå Kommissionen med at varetage sit ansvar for forvaltningen af MEDA-programmet. Formålet med forvaltningsproceduren er netop at behandle spørgsmål i forbindelse med forvaltning af fællesskabsprogrammer, medens udvalg af type IIIa kun kom på tale i tilfælde af regulatoriske aktiviteter.

2. MEDA-PROGRAMMET

MEDA-programmet⁴ er Euro-Middelhavs-partnerskabets vigtigste finansielle instrument. Det er en del af en samlet femårig finansieringspakke på 4 685 mio. ECU, hvorom der blev truffet beslutning på Det Europæiske Råds møde i Cannes i juni 1995. Selve Euro-Middelhavs-partnerskabet blev oprettet på Euro-Middelhavs-udenrigsministerkonferencen i Barcelona i november 1995.

De bilaterale forbindelser mellem Den Europæiske Union og dens partnere styres også af de Euro-Middelhavs-aftaler om associering, der er undertegnet, indgået eller under forhandling med ni af de tolv Middelhavspartnere.

² Afgørelse 87/373/EØF, EFT L 197 af 18.7.1987, s. 33.

³ Afgørelse nr. 1999/468/EF om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen, EFT L 184 af 28.6.1999, s. 23.

⁴ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1.

Forbindelserne mellem EU og Cypern, Malta og Tyrkiet reguleres af tidligere associeringsaftaler.

MEDA-programmet skal således ses på baggrund af de samlede forbindelser mellem EU og Middelhavspartnerne og i forhold til disses udvikling. Navnlig erstattede MEDA-programmet den 20 år gamle ordning, der gennemførtes via finansprotokoller, og har til sigte at ledsage gennemførelsen af en ny generation af associeringsaftaler.

Operationelt skal MEDA-programmet gennemføres inden for de overordnede regelrammer, der bl.a. er fastsat ved EF's finansforordning og Rådets afgørelse fra 1987 om udvalgsprocedurer.

I sin rapport af 14. september 1998 (KOM(1998) 524 endelig udg.) informerede Kommissionen Rådet om den tekniske, finansielle og retlige gennemførelse af MEDA-programmet siden vedtagelsen af MEDA-forordningen i 1996. Rapporten fremhæver en række organisationsmæssige foranstaltninger, som er truffet siden 1996, herunder ansættelse af yderligere teknisk støttepersonale (i form af de såkaldte MEDA-grupper) og indgåelsen af rammeaftaler om finansiering mellem Kommissionen og de ni Middelhavspartnere, som pr. midten af 1998 modtager bilaterale finanstildelinger i henhold til MEDA-programmet. Disse foranstaltninger, som skaber passende retlige og administrative rammer for gennemførelsen af MEDA-forordningen, har ydet et afgørende bidrag til Kommissionens og Middelhavspartnerne's evne til at gennemføre MEDA-programmet og har derved gjort det muligt at opnå et forpligtelsesniveau på 100% af MEDA-budgettildelingerne siden 1996 for en bred vifte af programmer og projekter, der er identificeret og vurderet i henhold til Rådets afgørelse om retningslinjer for vejledende MEDA-programmer⁵.

For at forstå omfanget af EU's indsats er det interessant at bemærke, at EF's budget sammen med EIB's långivning fra egne midler i regionen i perioden 1995-98 har tilvejebragt en finansiering, der er betydeligt større end det beløb, der er stillet til rådighed af Verdensbanken:

	1995	1996	1997	1998	I alt (mio. ECU)
Verdensbanken⁶	978	1595	915	969	4457
EF	537	660	1088	1073	3358
EIB⁷	1015	676	1086	880	3657

3. VIGTIGSTE RESULTATER AF EVALUERINGEN

Denne samlede positive præstation bekræftes af resultaterne af en ekstern evaluering, der blev foretaget af en gruppe uafhængige europæiske konsulenter mellem juni og november 1998, og som fremsendes til Rådet sammen med

⁵ EFT L 325 af 14.12.1996, s. 21.

⁶ IBRD- og IDA-lån i MENA-regionen.

⁷ Uden aktioner i forbindelse med risikovillig kapital og rentegodtgørelser, som finansieres over EF-budgettets MEDA-post.

denne meddelelse. I betragtning af de erfaringer, der er gjort i de tre første år af gennemførelsen af MEDA-programmet, og støttet af resultaterne af evalueringen finder Kommissionen, at de nuværende berettigelseskriterier med hensyn til de geografiske områder⁸ og sektorer⁹, der er dækket af forordningen, har vist sig at være hensigtsmæssige og velegnede til at fremme reformen af økonomiske og sociale strukturer i Middelhavspartnerne. Der foreslås derfor ingen ændringer på disse punkter.

Evalueringsrapporten konkluderer imidlertid også, at:

- skønt den indledende planlægning har vist en gradvis forbedring af sammenhængen mellem projekter, programmer og MEDA's mål, er der behov for yderligere ændringer af de operative vilkår for beslutningstagning og overvågning som fastsat i MEDA-forordningen for at forbedre virkningen;
- udbetalingsraterne ikke er optimale i forhold til et højt forpligtelsesniveau, og at det derfor er påkrævet at styrke og strømline MEDA's planlægningssystem for at bidrage til at bevare både MEDA-programmets politiske troværdighed og reformvirkninger som et centralt redskab for gennemførelsen af Euro-Middelhavs-partnerskabet; og
- betingelserne for gennemførelse af MEDA-programmet skal gøres mere effektive gennem en styrkelse af den politiske og planlægningsmæssige dialog med Middelhavspartnerne og mere effektive gennemførelses-procedurer.

Evalueringsrapporten viser også, at gennemførelsen af MEDA-programmet kun kan forbedres, hvis andre bestemmende faktorer, som vedrører Kommissionen, medlemsstaterne og Middelhavspartnerne, og som ikke er omfattet af selve MEDA-forordningen, inddrages.

For så vidt angår f.eks. Kommissionen vil det have direkte betydning for den fremtidige gennemførelse af samarbejdet, at den nye fælles tjeneste (SCR) fungerer godt, og at der opnås de ønskede effektivitetsforbedringer for den finansielle og faglige gennemførelse af samarbejdsaktiviteter. Vedrørende samarbejdet mellem Kommissionen og medlemsstaterne skal der ske en

⁸ MEDA-finansiering er begrænset til de 12 Middelhavspartnere, der i Barcelona-erklæringen af 28. november 1995 har aftalt med EU at etablere et omfattende Euro-Middelhavs-partnerskab. Bilateralt finansielt partnerskab i henhold til MEDA's nationale vejledende programmer er begrænset til Marokko, Algeriet, Tunesien, Egypten, Vestbredden/Gaza-striben, Jordan, Libanon, Syrien og Tyrkiet, hvorimod Israel, Cypern og Malta modtager finansielle tildelinger i henhold til MEDA's regionale vejledende program.

⁹ MEDA-forordningen fastsætter i bilag II en lang række samarbejdssektorer, der i princippet er berettigede til MEDA-finansiering. Udvælgelsen af sektorer, der modtager individuelle finansielle tildelinger i henhold til ånden i MEDA-forordningen, bør imidlertid være nøje afpasset til at bistå Middelhavspartnerne økonomiske og sociale reformprocesser. Dette sker for hvert enkelt land på grundlag af fælles vurderinger mellem Kommissionen og Middelhavspartnerne af reformbehovene og i overensstemmelse med nationale vejledende programmer, der er godkendt af det MEDA-udvalg, som er nedsat ved forordningens artikel 11. Disse sektorer omfatter investerings- og infrastrukturfinansiering, men den største indsats i denne forbindelse ydes af EIB.

forbedring af mekanismerne for øget koordination på både centralt og lokalt plan. Med hensyn til Rådet og Parlamentet er deres fulde støtte nødvendig, for at den ændrede MEDA-forordning kan iværksættes rettidigt og den fortsatte tilstedeværelse af MEDA-grupperne sikres, så man undgår de forsinkelser, der fandt sted, da MEDA-programmet først blev taget i anvendelse. For så vidt angår Middelhavspartnerne kan de yde et afgørende bidrag ved at gribe mulighederne for bedre at integrere Euro-Middelhavs-partnerskabets aftalte mål i MEDA-planlægningsdialogen og strømline gennemførelsen i marken.

4. STYRKELSE AF MEDA-FORORDNINGENS BESLUTNINGSPROCES OG FORENKLING AF PROCEDURER

Konkret foreslås det at vedtage følgende trestrengede strategi for at forbedre MEDA-forordningens effektivitet:

- Strømlining af beslutningsprocessen for at effektivisere planlægningen;
- Forbedring af planlægnings- og gennemførelseskapaciteten;
- Afkortning af procedurer med henblik på en mere effektiv gennemførelse.

Kommissionen er af den opfattelse, at relevante ændringer af MEDA-forordningen kan bidrage betydeligt til at forenkle og derfor fremskynde gennemførelsen af MEDA, øge MEDA-programmets effektivitet og forbedre koordinationen og dialogen med både Middelhavspartnerne og blandt donorerne i EU (medlemsstaterne og Kommissionen). Det forekommer desuden tilrådeligt at forbedre den mellemfristede MEDA-program-sammensætning yderligere og tage hensyn til de centrale mål for Euro-Middelhavs-aftalerne om associering.

En genovervejelse af den nuværende programsammensætning for at øge MEDA-programmets virkning på økonomisk overgang og strukturtilpasning kan i hovedsagen ske gennem en nyorientering af nationale og regionale vejledende programmer og kræver derfor ingen ændring af MEDA-forordningen¹⁰, men de tre ovennævnte strategier kræver visse tilpasninger af MEDA-forordningen som angivet herunder:

4.1. Strømlining af beslutningsprocessen med henblik på en mere effektiv planlægning:

I øjeblikket griber MED-udvalget ind to gange under planlægningen og vurderingen af projekter: i forbindelse med den strategiske og sektorspecifikke planlægning ved at drøfte og godkende nationale og regionale vejledende programmer og i forbindelse med individuelle projekter ved at afgive udtalelse

¹⁰ Med henblik herpå foreslås det, at der under hensyntagen til resultaterne fra Stuttgart-konferencen for udenrigsministrene fra Euro-Middelhavslandene fremlægges et forslag for Rådet i 1999 om revision og ajourføring af Rådets afgørelse om retningslinjerne for de vejledende MEDA-programmer af 6. december 1996, der vil øge MEDA-planlægningens fokusering på spørgsmål og behov angående økonomisk overgang i forbindelse med oprettelsen af et Euro-Middelhavs-frihandelsområde.

om såvel individuelle finansieringsforslag til en værdi af over 2 mio. EUR som om globale tildelinger, der omfatter projekter, hvortil der er tildelt mindre beløb. Den eksterne evaluering har bekræftet, at dette dobbelte godkendelsessystem fører til dobbelt arbejde og unødvendigt lange og bureaukratiske godkendelsesprocedurer, som ikke bidrager væsentligt til at forbedre projekternes kvalitet, men binder ressourcer, der kunne benyttes bedre til at styrke den strategiske planlægning og koordination.

Kommissionen foreslår derfor, at MED-udvalgets indsats i forbindelse med den strategiske planlægning tager følgende form:

- MED-udvalget skal fortsat afgive udtalelse om treårige vejledende programmer i henhold til det system, der er fastsat ved artikel 5, stk. 2, og artikel 9, stk. 1 og 2, i forordningen.
- På grundlag af disse vejledende programmer vil Kommissionen normalt årligt forelægge vejledende nationale eller regionale finansieringsplaner for MED-udvalget, som omfatter maksimale beløb for Kommissionens finansieringsafgørelser om bilaterale og regionale MEDA-programmer og projekter.
- De nationale og regionale finansieringsplaner omsætter vedtagne langsigtede vejledende programmer til en programlægning af finansieringsafgørelser, der dækker finansieringsplanernes løbetid, normalt et år. De skal bestå af en koncis almindelig fremstilling og en beskrivelse af hvert enkelt program eller projekt, herunder et maksimalt vejledende beløb for EF's finansielle bidrag i form af et bilag til den almindelige fremstilling.
- Kommissionen vil vedtage finansieringsafgørelser inden for det årlige budget på grundlag af de vejledende nationale eller regionale finansieringsplaner, som MED-udvalget godkender. MED-udvalget underrettes straks om Kommissionens finansieringsafgørelser.
- For finansieringsafgørelser, der ikke er omfattet af vejledende nationale eller regionale finansieringsplaner, bør de nuværende godkendelsesprocedurer bevares.
- Da rentegodtgørelser for EIB-lån vil være dækket af godkendte vejledende nationale finansieringsplaner, skal de ikke forelægges separat for MED-udvalget. Der er ikke behov for nogen ændring af EIB-godkendelsesproceduren i henhold til forordningens artikel 14.

Ovennævnte strømlining af beslutningsprocedurerne kræver visse ændringer af MEDA-forordningen. En sådan strømlining vil bidrage væsentligt til at øge gennemsigtigheden af den finansielle planlægning for både medlemsstaterne og Middelhavspartnerne og medvirke til at nedbringe projektforberedelsestiden med i gennemsnit tre måneder.

4.2. Forbedring af planlægnings- og gennemførelseskapaciteten:

I henhold til associeringsaftalerne under Euro-Middelhavs-partnerskabet skal der gradvist indføres frihandel mellem EU og Middelhavspartnerne. De opretter bilaterale associeringsråd og associeringsudvalg samt afholder møder

om økonomisk dialog, der skal overvåge gennemførelsen af aftalerne, herunder udviklingen med hensyn til oprettelse af frihandelsområdet. MEDA-programmet skal spille en væsentlig rolle ved at bistå partnerne med den reformproces, som er nødvendig i denne forbindelse. Der skal derfor lægges større vægt på dialogen med partnerne om en mellemfristet planlægning for MEDA-programmet, som passer til deres respektive strategier for reformer og forberedelse af frihandelen, og på koordinationen mellem Kommissionen og EU's medlemsstater. Med henblik herpå:

- gives der i treårige rullende nationale og regionale vejledende programmer en analyse og nærmere oplysninger om de forudsete virkninger af planlagte MEDA-finansierede initiativer i forbindelse med Middelhavspartnerens reformprocesser og etableringen af Euro-Middelhavs-partnerskabet. Disse programmer, hvorved der fastsættes et flerårigt vejledende program for partnerskab og tildelinger i finanssektoren, baseres på en vurdering af den makroøkonomiske, strukturelle, politiske, sociale, samfundsmæssige (herunder kønsspecifikke) og miljømæssige udvikling, og de udtrykker regeringernes prioriteter, afspejler koordinationen mellem donorerne og analyserer de erfaringer, der er gjort i forbindelse med det tidligere samarbejde;
- skal de nationale vejledende programmer drøftes mere indgående med Middelhavspartnerne under hensyntagen til deres reformbehov, og de skal vedtages i henhold til den eksisterende procedure, som er beskrevet i artikel 5, stk. 2, og artikel 11 i forordningen;
- skal de nationale vejledende programmer drøftes med medlemsstaternes missioner i partnerstaterne med henblik på at øge koordinationen og komplementariteten i EU, og de vejledende finansieringsplaner for de enkelte lande skal fremlægges for dem til orientering efter den formelle vedtagelse;
- bliver MED-udvalget det centrale forum for overvågelsen af gennemførelsen af de nationale og regionale vejledende programmer samt af de vejledende finansieringsplaner for lande og regioner på grundlag af den årsrapport, der er omhandlet i forordningens artikel 15, stk. 1. MED-udvalgets drøftelser om og overvågning af ovennævnte vejledende programmer og finansieringsplaner skal ske under hensyntagen til principperne om koordination, komplementaritet og sammenhæng.

De ovenfor beskrevne strategier kræver ikke ændringer af MEDA-forordningen.

4.3. Afkortning af procedurer med henblik på en mere effektiv gennemførelse:

For at forbedre MEDA-programmets virkning på økonomiske og sociale reformer i partnerlandene og med henblik på at gøre programmet til et endnu mere effektivt instrument for Euro-Middelhavs-partnerskabet bør der indføres hurtigere gennemførelsesprocedurer. Dette kan også bidrage til at øge det nuværende forhold mellem finansielle forpligtelser og udbetalinger. Kommissionens tjenestegrene er således i øjeblikket ved at udarbejde harmoniserede procedurer for den faglige og finansielle gennemførelse af

samarbejdsaktiviteter, bl.a. med sigte på en yderligere rationalisering og strømlining.

4.4. Forventet tidsbesparelse ved projektforberedelsen

Omstruktureringen af beslutningsprocessen, der især består i vedtagelsen af regionale finansieringsplaner, vil spare den tid, der i øjeblikket behøves til at træffe afgørelser om individuelle finansieringsforslag. Der vil således blive sparet ca. 3 måneder, især på oversættelser, undersøgelser foretaget af medlemsstaternes forvaltninger samt drøftelser i MED-udvalget.

Harmoniserede procedurer for faglig og finansiell gennemførelse af samarbejdsaktiviteter bør også føre til en betydelig nedbringelse af den tid, som er nødvendig for at gennemføre samarbejdsforanstaltninger.

5. MENNESKELIGE RESSOURCER

Kvaliteten af vort samarbejde er direkte forbundet med, hvor gode og hvor mange menneskelige ressourcer der afsættes til det. Middelhavsdirektoratet i GD for Eksterne forbindelser (RELEX) har som ansvarlig tjeneste for gennemførelsen af MEDA-forordningen talrige opgaver. Heriblandt kan nævnes central budgetlægning og -overvågning tillige med identifikation, vurdering og forelæggelse af forslag for finansieringsudvalget, udarbejdelse af Kommissionens finansieringsforpligtelser for årligt ca. 100 samarbejdsprojekter foruden et større antal NGO-projekter og projekter for decentraliseret samarbejde. Mange af projekterne, særlig dem, der vedrører programmer for økonomisk omstilling eller strukturtilpasning, forvaltes direkte af Middelhavsdirektoratet. Man må heller ikke glemme de betydelige opgaver med hensyn til koordination (f.eks. med EIB), indberetning og evaluering i henhold til MEDA-forordningen.

Det er klart, at direktoratet ikke har tilstrækkelige menneskelige ressourcer. Personaleknapheden anerkendes nu og er blevet kritiseret ved flere lejligheder (særberetning 1/98) af Revisionsretten, Rådet, OECD's komité for udviklingsbistand, eksterne evalueringseksperter og Kommissionens interne inspektorat IGS.

Det er derfor tilrådeligt (under hensyn til de disponible ekstra ressourcer og mulighederne for intern omfordeling) at styrke direktoratet med 25 stillinger, som vejledende kan fordeles således:

Type	A	Ansvarsområder
A I ALT:		
	9	Desk-assistant
	5	Fagspecialist (økonomi, miljø) sociale anliggender
	1	SCR-forbindelsesofficer
	1	Barcelona
	1	Kultur og information
	2	Økonomisk omstilling
B I ALT:		
	2	Økonomisk omstilling
	1	Palæstina-desk
C I ALT:		
	3	Sekretærer
TILSAMMEN:	25	

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EF) nr. 1488/96 om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger (MEDA) i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 308,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 15, stk. 6, i Rådets forordning (EF) nr. 1488/96³, ændret ved forordning (EF) nr. 780/98⁴, skal den tages op til revision af Rådet før 30. juni 1999, og Kommissionen skal om nødvendigt forelægge forslag vedrørende de ændringer, der skal foretages i den.
- (2) Middelhavsregionen er et prioriteret område for Den Europæiske Union, og Middelhavspartnersnes politiske, økonomiske og sociale udvikling er en stadig større udfordring.
- (3) Det er vigtigt at videreføre og intensivere det samarbejde, der er indledt inden for rammerne af Euro-Middelhavs-partnerskabet, som blev etableret ved Barcelona-erklæringen fra konferencen af 27. og 28. november 1995.
- (4) Nye Euro-Middelhavsaftaler om associering er nu begyndt at træde i kraft, og forberedelsen og gennemførelsen af disse aftaler kræver, at Middelhavspartnerne udfolder betydelige tilpasningsbestræbelser. Disse bestræbelser bør støttes af EF.
- (5) Forordning (EF) nr. 1488/96 er gennemført tilfredsstillende i perioden 1995-98, men det er nu nødvendigt at strømline beslutningsprocedurerne for at muliggøre en mere effektiv gennemførelse af Fællesskabets bistand.
- (6) Den vejledende planlægning bør derfor give klarere udtryk for den påtænkte virkning af planlagte MEDA-finansierede initiativer i forbindelse med

¹ EFT C

² EFT C

³ EFT L 189 af 30.7.1996, s. 1.

⁴ EFT L 113 af 15.4.1998, s. 3.

Middelhavspartnersnes reformprocesser og oprettelsen af Euro-Middelhavspartnerskabet.

- (7) Rådets afgørelse 96/706/EF⁵ indeholder retningslinjerne for de vejledende programmer om finansielle og tekniske ledsageforanstaltninger i forbindelse med reformen af de økonomiske og sociale strukturer inden for rammerne af Euro-Middelhavspartnerskabet (MEDA).
- (8) De nationale og regionale vejledende programmer fastsætter de vigtigste mål, retningslinjerne samt de prioriterede sektorer for Fællesskabets støtte.
- (9) Indførelsen af nationale og regionale finansieringsplaner baseret på de vejledende programmer letter strømliningen af beslutningsprocedurerne.
- (10) Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser⁶ etablerer fælles retlige rammer for alle områder af Fællesskabets egne indtægter og udgifter. Rådets Forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder⁷ finder anvendelse på alle områder af fællesskabernes aktiviteter uden at berøre de bestemmelser i EF-reglerne, der er specifikke for de forskellige politiske områder.
- (11) Da foranstaltningerne til gennemførelse af denne forordning er foranstaltninger til gennemførelse af et program som omhandlet i artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen⁸, bør disse foranstaltninger vedtages efter forvaltningsproceduren, jf. artikel 4 i nævnte afgørelse.
- (12) Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank har forpligtet sig til at sikre en yderligere forbedring af deres samarbejde om gennemførelsen af tiltag i forbindelse med risikovillig kapital og rentegodtgørelser.
- (13) Derfor bør forordning (EF) nr. 1488/96 ændres.
- (14) EF-traktaten indeholder ingen anden hjemmel for udstedelsen af denne forordning end artikel 308 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1488/96 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 1, stk. 3, ophæves.

⁵ EFT L 325 af 14.12.1996, s. 20.

⁶ EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

⁷ EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

⁸ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

2) Artikel 5 ændres således:

a) I slutningen af stk. 2 indsættes følgende nye afsnit:

"Disse programmer beskriver de reformer, der skal gennemføres af partnerne i de prioriterede sektorer, og skal indeholde en evaluering af de fremskridt, som er sket i forbindelse hermed."

b) Følgende indsættes som stk. 2a og 2b:

"2a. Nationale og regionale finansierungsplaner vedtages som regel årligt på grundlag af de vejledende programmer, der er omhandlet i stk. 2. Planerne skal omfatte en liste over projekter, der skal finansieres. Planerne skal være tilstrækkeligt detaljerede til, at det udvalg, der er nedsat ved artikel 11, stk. 1, kan afgive udtalelse.

2b. Kommissionen og Banken sikrer, at planlægningen af foranstaltninger vedrørende risikovillig kapital og rentegodtgørelser supplerer og har sammenhæng med de nationale og regionale vejledende programmer og med de nationale og regionale finansierungsplaner."

c) Stk. 3 affattes således:

"3. Finansierungsafgørelserne er baseret på de vejledende programmer eller finansierungsplanerne."

3) Artikel 6 ændres således:

a) Stk. 1, tredje punktum, affattes således:

"Under hensyntagen til markedsforholdene udgør godtgørelsen mellem 1% og 3%."

b) Stk. 3, første afsnit, affattes således:

"Finansierungsafgørelser og finansierungsaftaler, der følger heraf, skal udtrykkeligt indeholde bestemmelser om bl.a. tilsyn og finanskontrol foretaget af Kommissionen, herunder kontrol og inspektioner i henhold til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2185/96*, og revision foretaget af Revisionsretten, i givet fald på stedet.

Kommissionen træffer foranstaltninger i henhold til proceduren i artikel 11, stk. 2, for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse af Det Europæiske Fællesskabs finansielle interesser, jf. Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95**.

* EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2.

** EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1."

4) Artikel 7 ændres således:

- a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

"Foranstaltninger i henhold til denne forordning kan dække udgifter til import af varer og tjenesteydelser samt lokale udgifter, som er nødvendige for at gennemføre projekterne og programmerne. Direkte budgetstøtte til partnere kan også dækkes for at støtte økonomiske reformer. Skatter, afgifter og gebyrer finansieres ikke af Fællesskabet."

- b) Stk. 2 affattes således:

"Omkostningerne ved identifikation, forberedelse, forvaltning, overvågning, revision og kontrol af programmer eller projekter kan også dækkes. Dette kan omfatte omkostninger i forbindelse med faglig og administrativ bistand, når det er til gensidig gavn for Kommissionen og modtagerne af aktiviteten, og ikke er det offentliges faste opgaver."

- 5) Artikel 9 ændres således:

- a) Stk. 2, 3 og 4 affattes således:

"2. De vejledende programmer, finansieringsplanerne og eventuelle ændringer hertil vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 11, stk. 2.

3. Finansieringsafgørelser, som ikke vedrører rentegodtgørelser for Bankens lån og risikovillig kapital, og som ikke er omfattet af de nationale eller regionale finansieringsplaner, træffes individuelt efter proceduren i artikel 11, stk. 2, med forbehold af nærværende artikels stk. 4.

4. De i stk. 3 nævnte finansieringsafgørelser, som gælder beløb på 2 000 000 EUR eller derunder, vedtages af Kommissionen, hvis de ligger inden for rammerne af en samlet tildeling. En samlet tildeling vedtages efter proceduren i artikel 11, stk. 2. Udvalget nedsat ved artikel 11, stk. 1, underrettes systematisk og hurtigt og under alle omstændigheder før det følgende møde om finansieringsafgørelser for aktioner, som gælder beløb på 2 000 000 EUR eller derunder."

- b) Stk. 5 og 6 ophæves.

- 6) Artikel 10, stk. 2, affattes således:

"2. I finansieringsafgørelser, der træffes i henhold til denne forordning, samt de i artikel 15 omhandlede evalueringer tager Kommissionen hensyn til de principper for forsvarlig økonomisk forvaltning, herunder navnlig for tilbageholdenhed og omkostningseffektivitet, der er omhandlet i finansforordningen."

- 7) Artikel 11, stk. 1, 2 og 3, affattes således:

"1. Kommissionen bistås af "MEDA-udvalget", (herefter benævnt "Udvalget").

2. Når der henvises til dette stykke, finder forvaltningsproceduren efter artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse i henhold til dennes artikel 7, stk. 3.
 3. Den i artikel 4, stk. 3, i beslutning 1999/468/EF omhandlede frist er på tre måneder.
 - 3a. En repræsentant for Banken deltager i forhandlingerne, men uden stemmeret."
- 8) Artikel 15 ændres således:
- a) I stk. 1 ændres "30. april" til "30. juni".
 - b) Stk. 2, første punktum, affattes således:

"Kommissionen og Banken evaluerer de vigtigste af de projekter og indsatssektorer, der vedrører dem begge, for at afgøre, om målene er nået, og for at opstille retningslinjer med det formål at gøre de fremtidige aktiviteter mere effektive."
 - c) Stk. 6 ophæves.
- 9) Bilag II ændres som angivet i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

BILAG

Bilag II ændres således:

1) Del I(b) affattes således:

- "b) Den omfatter også foranstaltninger til støtte for partnernes reformprogrammer, der iværksættes efter følgende principper:
- støtteprogrammerne skal tage sigte på at genoprette subsidiært eller konsolidere den overordnede finansielle balance og skabe et økonomisk klima, der virker vækstfremmende, ligesom de skal tage sigte på at forbedre befolkningens velfærd; støtteprogrammerne kan også rettes mod reform af nøglesektorer med henblik på oprettelse af et frihandelsområde med EF
 - støtteprogrammerne skal være tilpasset den særlige situation i det enkelte land og tage hensyn til de økonomiske og sociale vilkår
 - støtteprogrammerne skal omfatte foranstaltninger, der navnlig skal tage sigte på at afbøde de negative følger, som processen for økonomisk omstilling og gennemførelsen af et Euro-Middelhavs-frihandelsområde vil kunne få socialt og beskæftigelsesmæssigt, især for dårligt stillede befolkningsgrupper
 - støtten vil blive udbetalt i trancher i form af direkte budgetstøtte, efterhånden som de (sektor)mål, der er aftalt i støtteprogrammet, opfyldes.

For at kunne modtage støtte skal følgende kriterier være opfyldt:

- det pågældende land skal sætte sig for at gennemføre et reformprogram, der er godkendt af Bretton Woods-institutionerne, eller iværksætte programmer, der er godkendt som svarende hertil, i samråd med disse institutioner, men ikke nødvendigvis med finansiell støtte fra disse, afhængigt af reformernes omfang og effektivitet
- der skal tages hensyn til landets økonomiske situation på makro-økonomisk plan (gældsbyrden, omkostningerne til renter og afdrag, betalingsbalancen, budgetsituationen, den monetære situation, indkomsten pr. indbygger og arbejdsløshedstallene) og på sektor-reformplan med henblik på at skabe et frihandelsområde med Det Europæiske Fællesskab."

2) Del II, ellefte led, affattes således:

- "– samarbejde og faglig bistand til styrkelse af samarbejdet på området migration og bekæmpelse af ulovlig migration, herunder repatriering af ulovlige indvandrere og menneskehandel, styrkelse af domstols-samarbejdet i civilretlige anliggender og samarbejde om forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet, herunder ulovlig narkotikahandel;"